

# LA VOZ DE TERUEL

TELÉFONO NÚMERO 123

FRANQUEO CONCERTADO

Año VIII.—Número 940

SE PUBLICA LOS LUNES, MIÉRCOLES Y VIERNES

Miércoles 29 de Abril de 1931

## Carta abierta

Señor director de «Adelante».  
Presente

Muy señor mío: En el semanario de su dirección y número que corresponde al 25 del corriente, aparece una gacetilla en su sección «Chinitas» refiriéndose a la Diputación provincial en su oficina de Vías y Obras, cuyos conceptos, dichos a medias, indudablemente buscando el efecto para que ciertas imaginaciones se extravíen, a la vez que se hacen indicaciones algo graves que pueden representar un delito, se habla también de cargos y empleos temporeros, sueldos máximos sin más detalles, etc., etc., con el fin sin duda de llegar a la conclusión deseada, de que la opinión pública tenga medios para poner en tela de juicio nuestra honorabilidad en términos poco deseables, y como yo fui hasta el final de la Diputación desaparecida, delegado de Caminos Vecinales por acuerdo de la misma y por tanto jefe de aquella sección, creome en el deber de intervenir aclarando lo que dicho per el colega en la forma ambigua que lo hace, es quizás representativo de una insidia o de una ligereza.

Habla en primer término de una nómina de jornales de obras realizadas por la Diputación, en que figurando en ella sus componentes con seis pesetas, los peones cobran cinco y los pinches tres, y aunque yo en estos asuntos no he tenido nunca una intervención directa, pues ella compete si se trata de conservaciones, en primer término al capataz que hace y pasa la nota para la formalización de la nómina, y si es de obras de fundaciones, el encargado de la máquina lleva cuenta de los jornales y éstos comprobados que son se abonan al contratista para su pago a razón de un precio ya acordado de seis pesetas, por ser trabajo que realizan en el agua, me ha de permitir «Adelante» que lo dude, puesto que en el primer caso, el pago lo verifica el señor Muñoz (don Enrique) pagador de esta sección y en el segundo el contratista; y si hemos de pensar con la serena imparcialidad que estos casos requieren, no hay que suponer que ni el capataz ni el maquinista pongan jornales y sueldos que luego no se verifican, y menos que el señor Muñoz ni el contratista, habían de entrar en una componenda para repartirse unas pesetas si aquellos lo hicieran, contrayendo por este acto no solo la consiguiente responsabilidad delictiva, sino también manchando su honor y vida social, que han de estar por encima de estas minucias.

De todos modos, si ello es tal y como lo asegura «Adelante!», no tiene por qué esperar en este asunto a la comisión depuradora, medios tiene más rápidos para exigir las responsabilidades que sean en los Tribunales correspondientes donde de modo terminante encaja esta acción y sería de alabar esta gestión para

# SASTRERIA LOPE

Se encuentra en esta lo-

calidad con el muestrario

-:- de alta novedad -:-

INDEPENDENCIA, 26, PRAL.

ZARAGOZA

TAL DÍA COMO HOY

...hace 25 años

Ramón Ortiz (a) «Pelús», da una cuchillada a Manuel Linares (a) «Chato» hecho que tiene lugar junto al Convento de San Francisco.

= Termina en el Convento de Santa Clara, el novenario a San José.

= Se posesiona de su cargo en la zona, el capitán don Gonzalo Bernad.

= De la cátedra de Física y Química del Instituto, se posesiona don Jaime Domenech.

= En la ronda de Ambeles empieza a instalarse un barracón de Cine.

= Regresa de una delicada comisión del servicio a Valderrobres, el oficial 5.º de Hacienda don Salvador Jaque.

= Caen enferma doña Fermina Domingo.

= Con un gran éxito, se despide del toreo en Zaragoza, el diestro «Villita».

## En memoria de Paraíso

La Casa de Aragón en Madrid, ha organizado una velada necrológica para honrar la memoria del ilustre aragonés y economista don Basilio Paraíso, con ocasión del primer aniversario del fallecimiento de tan esclarecido paisano.

Tendrá lugar hoy a las diez de la noche, en el salón de actos de la Sociedad (Príncipe, 18 y 20, y tomarán parte en la misma don Mariano Tejero, por la Junta directiva de la Casa; el señor Vizconde de Escoriaza; don José Valenzuela La Rosa, por la Cámara Oficial de Comercio de Zaragoza; don Carlos Prats, por la Cámara Oficial de Comercio de Madrid, y don Alejandro Lerroux, ministro de Estado, en representación del Gobierno provisional de la República, a quien se ha invitado oficialmente y ha ofrecido su asistencia.

## FESTIVAL

El excelentísimo Ayuntamiento, ha organizado un festival conmemorativo del día 1.º para el día 2 de Mayo próximo, consistente en un festival cinematográfico que se dará en el Marín a las cuatro y media de la tarde, proyectará un escogido programa de cine, dedicado a los niños.

Han sido invitados los niños de las escuelas públicas y el internado de San Nicolás de Bari.

## NECESITAMOS VENEDORES

Activos con coche a ser posible que corran la provincia para la venta de Cajas Registradoras Krupp. Dirigirse: Alcalá, 17. Mad. d.

que el culpable o culpables aparezcan y sobre ellos recayera las sanciones que correspondan. Ahora bien, sino lo fuera, bueno será aconsejar al colega un poco más de modalidad en sus declaraciones, pues no es justo que en la vida el honor de los hombres quede a merced de pequeñas pasiones, muchas veces falsas y calumniosas, y quien sabe si en esta ocasión, el desocúpado que fué con la noticia, ni ha visto bien el asunto, ni con verdadera imparcialidad ha podido juzgar el desempeño de la actualidad agena.

Y vamos con la segunda parte de la mencionada gacetilla:

En el último pleno celebrado por la Diputación provincial y en una de sus sesiones confidenciales, púsose de manifiesto el deseo de que los proyectos de caminos vecinales se hicieran por administración, pues la experiencia había demostrado en caso reciente, que aquellos que se confeccionaron por concurso o con datos y detalles, que para construirlos hubo que apelar a lo que la técnica llama «reformados», costando esto grandes sacrificios metálicos a la Diputación.

A pesar de la idea unánime de hacerlos en esta forma, decidí hacer un estudio detenido del asunto, con el asesoramiento técnico del ingeniero jefe de la Sección señor Cordobés, analizando los pros y los contras de esta solución, y como consecuencia del mismo formulé a la Comisión Permanente con fecha 27 de Enero del corriente año, una exposición detallada del coste que nos suponía por concurso, de lo que nos costaron los que hasta entonces se habían hecho por administración y de lo que creía podían costarnos los que en lo sucesivo por administración se hicieran, pero sin decidirme en absoluto (allí está la propuesta) por ninguna solución definitiva; tomándose entonces por la mencionada entidad el acuerdo de autorizarme a realizarlos por administración, nombrando el personal necesario durante un año, y por un presupuesto máximo de sesenta y cinco mil pesetas, cuyo coste venía a resultar por kilómetro a unas cuatrocientas.

Hube de formar entonces, dos brigadas de estudios de proyectos; una bajo la dirección del señor Cal-

+

PRIMER ANIVERSARIO  
DEL SEÑOR

**Don Restituto García Muela**

Apoderado-Administrador de la «Nueva Resinera»  
Que falleció en Teruel el día 30 de Abril de 1930  
A LOS 50 AÑOS DE EDAD

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

R. I. P.

Su desconsolada esposa doña María Artola; hijos don Emiliano, don Francisco y don Nicolás; hija política doña María Rueda Tora; hermanos don Maximino, don Lázaro, don Pascual, don Ceferino y doña Dominica; hermanos políticos don Manolo, doña Etelevina, doña Andrea, doña Encarnación, doña Filomena y don Manuel; tíos, sobrinos, primos y demás familia;

Ruegan a usted asista a la misa rezada y misa de funeral que se celebrarán mañana, respectivamente a las diez y diez y media, en la Iglesia parroquial de Santiago de esta capital, por cuyo favor quedarán eternamente agradecidos.

vo, ingeniero actual de la Diputación, a quien asigné una gratificación de mil quinientas pesetas sobre el sueldo que hoy tiene de diez mil, y otra con la dirección del señor Neira, ayudante agrónomo, con la subvención o sueldo de diez mil pesetas, y a las órdenes de ambos, y así se han hecho los estudios, los auxiliares señores Arredondo, con cinco mil pesetas, señor Biosca, con cuatro mil quinientas, señor Salvador, con cuatro mil y señor Peralta, con tres mil, gratificación esta última aumentada más tarde de mutuo propio en quinientas pesetas más, al conocer el interés y labor que en su cometido estaba realizando; y por último como personal de oficina, se designó al señor Feced como mecanógrafo con tres mil pesetas y los auxiliares señores Gonzalvo, Vargas y señorita Lacasa con mil quinientas, contratando aparte con el actual delineante de la Diputación señor Villuendas, la confección de planos a razón de treinta y cinco pesetas kilómetro, trabajo que haría en horas extraordinarias. Todo ello bajo la inspección superior del ingeniero jefe de la misma oficina señor Cordobés, a quien asigné aparte de su sueldo actual de doce mil pesetas la subvención de mil quinientas; asignaciones todas libres de impuestos que habían de ser de cuenta de la Diputación.

Montada ya la oficina y vistos más tarde sus frutos, créame «Adelante!», que no me arrepiento de haber hecho lo que hice y de nuevo volvería a hacerlo si el caso llegara, porque yo, que he sido toda mi vida y soy en la actualidad obrero también de la pluma y cuya norma no ha sido otra que trabajar para seguir viviendo, no ignoro que al que esto hace hay que pagarle por-

que así lo produce, y tan lo han hecho los nombrados, que aquellos proyectos que con anterioridad costaron a la Diputación a algo más de seiscientas pesetas por kilómetro, solo resultan ahora alrededor de unas cuatrocientas; ya ve como es necesario decir las cosas con toda claridad y detalle para esclarecimiento de los hechos en general, y no hacerlo tendenciosamente buscando el medio que produzca la sensación de un despilfarro.

Apartando toda parcialidad y antes de dar noticias que habían de llegar confusas a la opinión, lo primero que debí hacer «Adelante!» o sus consejeros, debí ser investigar no solo las gratificaciones sino también la clase y forma de trabajo y la producción que se obtiene, y amante como supongo que lo sea el colega del obrero que trabaja, se hubiera convencido de que en aquella sección todos se dedicaban a su labor con verdadera actividad aun en horas extraordinarias, que no se pasa el tiempo en pláticas, ni críticas, ni conversaciones de camaradería, que cada cual cumple con la misión que se le tiene confiada, y había que suponer entonces que el colega, en vez de dar noticias abultadas como gran sensación de gasto, lo hubiera convertido en la consecuencia contraria; si al que trabaja hay que pagarle, justo es que estos cobren lo que cobran, puesto que su actividad y celo producen lo que producen.

Ahora bien, no se si en «Adelante!» existirá la idea, de que la confección de un proyecto y estudio de una carretera o camino, se puede hacer de la misma forma y con la misma facilidad, que se compone un reloj, se guía un automóvil o se arregla una máquina de

coser, y si la tuviera, bueno sería que la pusiera en práctica ahora que tiene medios y ocasión, y no le quepa duda al colega que de obtener pingües resultados en el ensayo, aparte de mi modesto aplauso que ya se que nada significa, habrían demostrado al mundo que sobran ingenieros, ayudantes y cuantos a estas materias se dedicaron, y que así mismo en las demás esferas del saber, sobran abogados que aleccionen y defiendan y cate dráticos y profesores que con asiduidad enseñen.

En cuanto a lo de la comisión depuradora, permitamé el colega que me sonría; que vaya cuando quiera y no con garfios, sino haciendo uso de las manos propias, porque los que tenemos la conciencia tranquila de nuestros actos, no nos asusta ni tribunales ni menos las comisiones, porque estas últimas, son solo fantasmas que pueden atontar a los que delinquieron y a los timoratos y pobres de espíritu.

Aclarados ya todos los extremos que se necesitaban, restame solo decirle, que no he de intervenir más en cuestiones de esta índole, vengán las comisiones que quieran cuyos datos, a les facilito para comprobación, y que su dictamen sea el que haya de juzgarlos a todos.

De usted afetisimo s. s. q. s. m. b.

JUAN GONZALEZ  
Ex diputado-delegado de caminos vecinales

En atención a haberse declarado oficialmente fiesta nacional el día primero de Mayo, el número de nuestro periódico correspondiente al viernes próximo, saldrá el día 2, sábado.

## Almorranas-Varicos-Ulceras

Cura radical «sin operación»  
**Dr. JAIME LEDESMA**  
Especialista del Hospital Victoria Eugenia en enfermedades de la Piel, Venéreo y Sífilis  
Alfaro 1, 16, entresuelo.—Consulta de 11 a 1.—Zaragoza

Teléfono de «La Voz» 123

## Hilo Sisal Extra ligero

De fibra legítima americana —:— Características y muestras a solicitud  
RECÍOS DE COMPETENCIA

CONTRATAS:

**Don Daniel Lamo Castillo**

Agente Comercial Colegiado

Parra, núm. 2, 2.º—TERUEL

Ovillos sueltos en la alpargatería de doña Petra Izquierdo, San Juan, 17. Teruel

## AUTO-RADIO «El Palacio de la Música»

Coso, 87 — ZARAGOZA — Telef. 1478

RADIO-RECEPTORES Y RADIO FONÓGRAFOS R. C. A.  
RADIO CORPORATION of AMERICA

AMPLIFICADORES  
FONÓGRAFOS PORTÁTILES C. Y. R. = ZHATS

VENTA A PLAZOS

Aparatos y discos ODEÓN - REGAL - PARLOPHON

Agencia en Teruel: EMILIO HERRERO, San Juan, 15.

NOTAS DE SOCIEDAD

VIAJEROS

De Valencia regresó nuestro estimado amigo, el industrial de ésta plaza don Federico Andrés.

= De la misma ciudad el viajante de la casa Böer, don Aurelio Azuara.

= Marchó a Zaragoza para continuar sus estudios de leyes, nuestro buen amigo, Alfonso Morera.

= Salíó para Valencia, doña Eulalia Mondragón, viuda de Catalán.

= Marchó a Zaragoza y Logroño nuestro joven amigo don Gregorio Garzarán.

= A Madrid nuestro querido colaborador don Víctor María de Sola, con su distinguida esposa y monísima sobrina Angelines.

= Llegó de Zaragoza, con motivo del nacimiento de su segundo sobrinito, hijo de nuestros buenos amigos los señores de García (don Ambrosio) la encantadora señorita Maruja Ruiz, acompañada de la bella señorita, Elisa Ramón.

= Para sus posesiones de Mora de Rubielos, salió nuestro querido amigo don Manuel Bernad.

= Para Alcañiz, el conocido industrial de esta plaza don José María Morera, buen amigo nuestro.

ENFERMOS

Se halla totalmente restablecida de la dolencia que la retuvo en cama, la señora doña Josefa Soriano. Lo celebramos vivamente.

VARIAS

Sabemos que un conocido artista local, está confeccionando una alegoría de la República, que piensa ofrecer a una entidad oficial de la localidad.

Dadas las dotes del artista, es de suponer, un rotundo éxito, en cuanto a la obra, que esperamos poder contemplar antes de estar

terminada para informar a nuestros lectores.

= Se encuentra en Teruel el acreditado sastre de Zaragoza, señor Lope, el que permanecerá dos días en nuestra ciudad para visitar y saludar a su numerosa y distinguida clientela a la que presentará un selecto muestrario de las últimas novedades.

Durante su permanencia en Teruel, recibirá los encargos en el Aragón Hotel.

= Ha sido jubilado en su cargo, el administrador de Correos de esta capital don Antonio Martínez Escribano, quien con tal motivo se despide atentamente de nosotros.

Viuda de Joaquín Asensio

= ÓVULO, 7.-TERUEL =

Almacén de aceites y ultramarinos.—Fábrica de Jabón.—Almacén de abonos.—Compra y venta de maderas de todas clases.

VINOS DE DIFERENTES CALIDADES

CENTROS OFICIALES

Ayuntamiento

Esta noche, a las siete y media, el Pleno municipal celebrará sesión ordinaria con el siguiente orden del día:

- 1.º Lectura y aprobación del acta de la sesión anterior.
2.º Despacho oficial recibido.
3.º Despacho ordinario:
a) Decreto de la Alcaldía sobre nombramiento del alguacil de Villaspesa.
b) Moción de la Alcaldía sobre confección de colgaduras.
c) Moción de varios señores concejales, sobre representación a los actos religiosos.
4.º Sección de Arquitectura:
a) Solicitudes de obras y reparaciones.

Banco Zaragozano

FUNDADO EN 1910

Capital: 20.000.000 pts. Reservas: 3.200.000 pts.

Banca - Bolsa - Cambio - Información

INTERESES QUE ABONA

Table with interest rates: En cuenta corriente a la vista... 2'50 % anual, Id. a un mes... 3'00, Id. a tres meses... 3'30, Id. a seis meses... 4'00, Id. a un año... 4'50

Caja de Ahorros, interés 4 por 100 anual

Cajas fuertes de alquiler, desde 25 pesetas al año

Descuento y negociación de letras. - Créditos con garantías personal y Valores. - Cartas de Crédito y de recomendación. - Ordenes de compraventa de Valores. - Giros y transferencias sobre la península y extranjero. - Compra-venta de monedas de oro nacionales y extranjeras informes comerciales libres de gastos para clientes, y todas las demás operaciones propias de banca.

Sucursal de Teruel: Plaza de Emilio Castelar, 13

Salvador Asensio Jordán

Sucesor de Sebastián Asensio Muñoz

GRANDES ALMACENES DE ULTRAMARINOS

Especialidad en ACBITES FINOS y VINOS de calidades varias.

Venta de la leche condensada marca «EL NIÑO»

Ovalo, núm. 8.-TERUEL.

5.º Sección de Arbitrios:

- a) Bajas en los arbitrios de aguas, rodaje y rótulos.
6.º Sección de Intervención:
a) Distribución mensual de fondos.
b) Relación de jornales.
c) Facturas para su pago.
7.º Ruegos y preguntas.

Por la Alcaldía se ha publicado el correspondiente Bando para la vacunación gratuita anti-variolica que se realizará en la sección correspondiente del Ayuntamiento durante el próximo mes de Mayo y horas de las once a las trece, siendo obligatoria para los niños que hayan cumplido 6 meses y no esten vacunados por el médico de la familia.

Debiendo procederse por la Jefatura de Obras públicas a la pavimentación con firme especial de los tramos de carreteras comprendidas entre la unión de la calle de San Francisco y el Ovalo; en la carretera de Zaragoza a Teruel hasta el puente de la Reina, en la carretera de Teruel a Cortes y como quiera que dichas obras comenzaran el día 15 del próximo mes de Mayo se hace público por medio de la presente para que todos los que tengan que abrir calicatas o zanjas en las superficies ya indicadas, lo interesen de este Ayuntamiento ya que pasado dicho plazo no se concederá ninguna autorización.

Durante el reciente viaje que don León Navarro, secretario de este Ayuntamiento, ha verificado a Madrid por asuntos de secretariado, realizó una visita a las señoras madre y viuda de Galán y García Hernández, para entregarles el oficio comunicando el acuerdo adoptado por el Pleno de rotular el antiguo paseo de la infanta Isabel con los nombres de dichos mártires de la libertad.

La entrevista no pudo ser más emocionante y dichas damas rogaron al señor Navarro transmita al Ayuntamiento y pueblo de Teruel su profundo agradecimiento por el mencionado acuerdo.

Por conducto particular sabemos que el concejal independiente don Luis López Pomar piensa presentar la dimisión de su cargo edilicio.

Hacienda

La jubilación de 1.600 pesetas que percibía por ésta Tesorería el ex-maestro de instrucción primaria don Meliton Buendía Castro, se ordena por la dirección general de la Deuda y Clases pasivas, que deja de abonarse por esta provincia y se continua por la de Cuenca.

Audiencia

Ha sido dictada sentencia en la causa del Juzgado de Alcañiz, por

hurto, contra Francisco Insá Royo, imponiéndole la pena de 1 año, 8 meses y un día de presidio correccional, cuya pena, una vez firme la sentencia, será indultada como preceptúa el decreto de indulto del Gobierno provisional de la República, de 15 de los corrientes.

Con motivo de haber sido amnistiados los delitos de tenencia ilícita de armas, se está procediendo con toda urgencia, a la revisión de aquellas causas para la cancelación de notas en el Registro general de penados y rebeldes.

GACETILLAS

Según datos facilitados en el Instituto Meteorológico, la temperatura máxima de ayer fué de 20, y la mínima de hoy de 2'3.

AMA, joven con leche de ocho días, se ofrece para criar en su casa de Villastar.

FORD, nuevo modelo. Sedán dos puertas, bien equipado toda prueba, se vende.

SE NECESITA maestra para una aldea de Aragón con sueldo de cien pesetas y manutención gratis para unos veinte niños. Informará párroco de Torrecilla de Valmadrid don Santiago Marín.

SE ALQUILA.—Un patio, un 2.º piso y un almacén, junto o separado, en la plaza de Domingo Gascon, número 2.

SE VENDE un molino con lo necesario para la elaboración de chocolate.

Por el Ministerio de la Guerra se accede a lo solicitado por los Ayuntamientos de Ababuj, Aguilar de Alfambra, Jorcas, Miravete de la Sierra y Villarroya de los Pinares, para que sean agregados a la Caja de Recluta de Teruel, para las operaciones de reclutamiento, y agregados de la de Alcañiz por la economía que representa a los intereses del estado y ventajas que reporta al vecindario de dichos pueblos.

ORDINARIO Teruel-Madrid

Razón: En esta Administración

RELIGIOSAS

CULTOS DEL MES DE MAYO EN SANTA TERESA

El día 30 de Abril, a las siete y media de la tarde, se tendrá el ejercicio preparatorio.

Todos los días del mes, a las siete y media de la mañana, se celebrará una Misa rezada, durante la cual se hará breve lectura espiritual.

A las siete y media de la tarde, se dará principio al ejercicio con el Santo rosario, después se cantará un motete o salve, seguirá la lectura del ejercicio propio del mes, y a continuación, se explicará, breve y sencillamente, alguna parte de la doctrina cristiana, terminando con las flores y la despedida de la Virgen.

El día 31 a las siete y media, misa de comunión general.

El mismo día por la tarde, será la despedida y se terminarán los ejercicios, dando la bendición al pueblo con el Santísimo Sacramento.

El día 1.º de Junio a las ocho de la mañana, se celebrará una misa en sufragio de los asociados difuntos.

Tanto la misa, como el ejercicio de la tarde, se aplicará, cada uno de los días del mes, por las personas que lo soliciten y contribuyan a la vez con sus limosnas a la celebración de estos cultos.

Registro civil

Movimiento de población en las últimas cuarenta y ocho horas. Nacimientos.—Ambrosio García Ruiz, hijo de Ambrosio y Pilar. Pedro José Sonanya Sohona, hijo de Victoriano y Estefanía. Amalia Monserrat Valero Balfagón, hija de Francisco y Ramona.

TALLERES TIPOGRÁFICOS

La Voz de Teruel

Se hacen toda clase de impresos y trabajos para Oficinas públicas y particulares, Empresas y Contratas. Facturas y cartas memorandum y recibos talonarios, para fábricas, almacenes, comercios y despachos.

Pídanse catálogos y presupuestos.

Precios moderados.

Trabajos de propaganda económica y de lujo.

Impresión de toda clase de publicaciones. En esta casa se editan: Boletín del Colegio Médico de la provincia de Teruel, Boletín de la Cámara de Comercio, del Colegio de Veterinarios y otros.

SERVICIO PERMANENTE

Automóviles de alquiler

ENRIQUE GASCÓN

AVISOS:

San Andrés, 18

Teléfono 78 B

Mármoles Artísticos

ESCULTURA—ARQUITECTURA—LAPIDAS—PANTEONES

CONJUNTO DE ARTISTAS

FRANCISCO FERRANDO

Blanquería, 53.—VALENCIA

Antonio Navarro

AUTOMOVILES DE ALQUILER

AVISOS:

Garage Aragón.

TERUEL Harzembuch, 12.

Teléfono 107

Teléfono 115

Bachillerato Universitario

La «Gaceta» del 28 del actual publica el decreto llevando a los Institutos el examen fiscal o de conjunto de ese Bachillerato con Tribunal formado por catedráticos de estos Centros.

Podrán optar los alumnos por el examen final o por el de cada una de las asignaturas separadamente.

Gumersindo Serrano

PINTOR

Decorados de Escayola

Pintura de coches y rótulos

CALLE DE AINSAS, NÚM. 5

TERUEL

Libros y Revistas

De cuantas producciones científicas o literarias, se nos remitan dos ejemplares, haremos un estudio o juicio crítico, en nuestra sección de Bibliografía



Cuide usted su estómago porque es la base de su salud

Yo padecí también como usted, pero me curó el

DIGESTÓNICO

del Dr. Vicente

VENTA EN FARMACIAS

DEPORTES

Sabemos por conducto fidedigno que el Ayud de Calatayud se está disolviendo debido al reciente partido que aquí jugaron el Club Deportivo Calamocha y el Rápido S. C. Turolense.

Resulta que como tres del Ayud vinieron a reforzar el Calamocha sin contar con la autorización de su Club, la directiva les ha impuesto un castigo que los jugadores no quieren cumplir y de resultados de esto ha venido la disolución.

Por esta causa (pues será difícil el arreglo) no jugará en Teruel el domingo dicho Ayud contra el Rápido.

Sentimos muy de veras que el capricho de uno o más jugadores den al traste con todo un Club que, como el Ayud, tiene un excelente historial deportivo y un presidente verdaderamente enamorado de los deportes.

Durante los últimos cuatro días el Rápido ha recibido cartas del Club Patria-Aragón, Artístico C. D., Central Aragón, Club Deportivo Rayo, Sporting del Puerto de Sagunto y C. D. Murcia ofreciendo partidos.

Necrológicas

Ayer, segundo aniversario del que fué querido amigo y compatriota don Tadeo Sánchez Muñoz, se dijeron misas en la Iglesia parroquial de Santiago, en sufragio de su alma.

Las relaciones de la familia doliente, se pusieron ayer de manifiesto en esos actos piadosos celebrados, renovando las amistades su pesar, a su hija doña Tomasa Sánchez, esposa de nuestro excelente amigo don Juan Pastor.

A estos señores, y demás familia, reitera LA VOZ su condolencia y aprecio.

Mañana, se cumple el primer aniversario, del que en vida fué competente apoderado-administrador de la «Nueva resinera», don Restituto García Muela, persona buena, inteligente, todo amabilidad y querido de sus numerosos amigos, que en esta capital eran muchos.

En la misa rezada y misa de funeral que se celebrará mañana en sufragio suyo, a las 10 y diez y media en la Iglesia Parroquial de Santiago se exteriorizará sin duda el afecto que le guardaban en vida sus numerosas amistades.

Reiteramos a su viuda, hijos y demás familiares nuestra sentida condolencia.

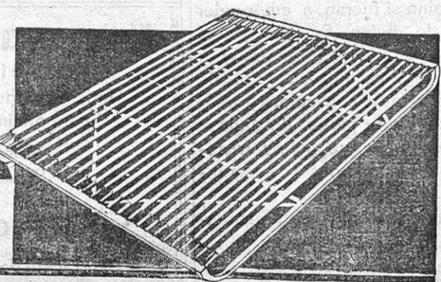
TARJETAS de VISITA se hacen en la imprenta de este periódico

Lea usted «La Voz»



El hombre que quiere hacer frente al trabajo cotidiano, al deporte o vida social, sin presentar muestras de fatiga, debe descansar bien durante la noche, y el descanso perfecto solo se consigue durmiendo sobre el

SOMMIER NUMANCIA LAMINAS DE ACERO Fabricado para dormir bien



Pídale en las casas de camas y muebles

INFORMACION TELEGRAFICA Y TELEFONICA

Servicio directo con la Agencia Mencheta

Conferencia 5 tarde

Posesionados

Esta mañana tomaron posesión de sus cargos los nuevos consejeros de Estado, a los que dió posesión el presidente señor Alcalá Zamora.

A sus puestos

El ministro de Hacienda don Indalecio Prieto, ha dispuesto que inmediatamente se reintegren a sus destinos, los funcionarios de sus departamento que se hallan agregados a las oficinas de la empresa la Campsa, explotadora del monopolio de petróleos.

El pacto de San Sebastián

El ministro de la Gobernación señor Maura, ha manifestado a los periodistas, esta mañana, que los cargos de consejeros hechos por la Generalidad Catalana, son de la competencia del poder central, así como cualquier otro cargo.

El pacto de San Sebastián, ha manifestado, se cumplirá lealmente.

El servicio telegráfico y la fiesta del Trabajo

Por la Dirección de Telégrafos se ha dispuesto que el día 1.º de Mayo sea festivo en las estaciones y, en su consecuencia, sea clausurado el servicio a las doce.

No se admitirá, desde las doce hasta las veinticuatro, más servicio que el oficial urgente y el de prensa.

Antonio Márquez

Se confirma la noticia de la retirada, del torero Antonio Márquez.

El paro será general en toda España

La manifestación del primero de Mayo por la implantación de la república va a ser una demostración nunca conocida de la fuerza obrera en España.

En Madrid no habrá ni

Una noche de tos es suplicio y desesperación FIMOL BUSTO CALMARA VUESTRAS ANGIUSTIAS Frasco pequeño (de prueba): 3,50 Frasco grande: 5,00

un solo oficio en que se trabaje.

Cerrarán incluso cafés, bares, tabernas, establecimientos de comestibles, panaderías, transportes y los teatros.

Pararán también el Metro, los tranvías y taxímetros.

Accidente de aviación

En el aeródromo de Getafe ha ocurrido un accidente de aviación.

En una avioneta se habían elevado Cesáreo Fernández Gamboa, y, como pasajero, José Franco

A causa de un fallo en el motor, el aparato cayó en barrena, no logrando el piloto, pese a sus esfuerzos, lograr la estabilidad del aparato, que se estrelló en tierra.

Resultaron heridos de gravedad ambos ocupantes, sufriendo la fractura de las piernas.

El gobernador de Teruel hace importantes declaraciones a los periodistas

El gobernador civil de Teruel, don Jaime Ninet Villomat ha conferenciado esta mañana con el ministro de la Gobernación señor Maura, tratando sobre política y problemas que afectan a la vida turolense, cuya provincia va a regir dentro de breves días en que irá a posesionarse del cargo que el Gobierno le ha confiado.

El señor Ninet ha desempeñado importantes cargos en Barcelona y Sabadell de donde es natural.

El gobernador turolense, manifestó a los periodistas

al salir de Gobernación, que había venido a ver al señor Maura para reiterarle su incondicional adhesión al Gobierno republicano por cuyas ideas tanto ha luchado y tantos sinsabores ha sufrido, aceptando el cargo de gobernador de Teruel muy gustoso, por servir a la república, aun cuando su aceptación constituya perjuicio a sus intereses.

Voy a Teruel—ha dicho—por dos razones: La primera como catalán, para dar pruebas de la gran cordialidad que Cataluña siente por las demás regiones españolas, y para ensanchar el intercambio de afectos que deben existir entre los pueblos de la madre España, y segundo por que Teruel atesora grandes riquezas mineras y sus habitantes poseen una nobleza estimable.

Es Teruel una provincia abandonada por el régimen monárquico, tanto que puede ocurrir que hoy sea la provincia más atrasada de España. Ha terminado diciendo que dentro de breves días marchaba a posesionarse del Gobierno de dicha provincia.

Respetando derechos

El ministro de Fomento señor Albornoz, ha facilitado una nota oficiosa en la que se hace constar que por el ministerio serán respetados en toda su integridad los derechos adquiridos por las compañías de ferrocarriles.

La reforma electoral

En el consejo se abordará la cuestión del sistema electoral que ha de aplicarse en las próximas elecciones constituyentes.

Todavía no se puede afirmar nada, pero el sistema escogido será aquel que ofrezca mayores garantías a los electores.

La crisis obrera EN OVIEDO

Un numeroso grupo de obreros sin trabajo recorrió las calles de la población llevando grandes carteles pidiendo ocupación.

Una comisión, subió al despacho del gobernador civil, quien le prometió ver el modo de complacerles.

EN SEVILLA

Recorrió las calles de esta capital una manifestación de obreros en paro forzoso.

En los establecimientos

de ultramarinos pidieron los manifestantes que se les diesen víveres.

Muchos dueños de comercios, facilitaron alimentos a los obreros, optando otros por cerrar sus establecimientos.

Los obreros se dirigieron en manifestación al Ayuntamiento y al Gobierno civil, solicitando trabajo.

Después se disolvió la manifestación pacíficamente

EN LORCA

Murcia. -Dicen de Lorca que recorrió las calles de la población una manifestación de obreros sin trabajo.

Se dirigieron al Ayuntamiento y una comisión, su bió a hablar con el alcalde, el cual les prometió hacer llegar al Gobierno sus peticiones y solicitar el envío de recursos.

Arrestado

Uno de los oficiales que tomó parte en el escándalo producido en un cabaret de la calle de Alcalá, sale hoy para Badajoz a cumplir un arresto.

Colaborando con la República

El conde de Güell atendiendo indicaciones del Gobierno ha decidido iniciar impor antes obras en sus fincas de la provincia de Cáceres para dar ocupación a los obreros parados y cooperar así a la solución del problema del paro forzoso.

Nuevo teatro para Madrid

El día 2 de Mayo se colocará la primera piedra del Coliseum, teatro que construirá Jacinto Guerrero.

Piensa inaugurarle el sábado de gloria próximo.

Se calcula su coste en seis millones de pesetas.

Lea usted "LA VOZ"

Vea V. nuestra información de cuarta página

EN BREVE

FUNCIONARA LA NUEVA MAQUINARIA Y ESTEREOTIPIA DEL HERALDO DE ARAGON INSTALADA YA EN LA CASA PROPIEDAD DEL PERIODICO SITA EN EL PASEO DE LA INDEPENDENCIA

Dicha instalación, dotada de los procedimientos tipográficos más modernos, permitirá al HERALDO publicar números de ocho a treinta y dos grandes páginas, debidamente conjuntadas y perfectamente impresas

Los lectores del HERALDO DE ARAGON

gozarán muy pronto de todos los beneficios que ha de llevar consigo esta ampliación y perfeccionamiento de todos los servicios del periódico, sin aumento de precio en la suscripción ni en la venta

La rectificación del Censo electoral para las próximas Constituyentes

¡¡CIUDADANOS!!

A partir de esta fecha quedan abiertas al público oficinas de información electoral, en la Sección provincial de Estadística, en el Juzgado municipal y en la Diputación provincial, todos los días laborables (hasta el 10 de Mayo) de diez a una en donde todo el que lo desee puede informarse de los trámites a seguir para que los Tribunales del Censo electoral que han de constituirse los días 9 y 10 del próximo mes de Mayo, lo incluya en el Censo electoral (sino estuviere) en el acto de su comparecencia previa justificación de su derecho que ha de probar documental o testificalmente.

Estos Tribunales admitirán igualmente reclamaciones por corrección de errores y también sobre exclusiones de electores que por cualquier causa figuren en las listas vigentes indevidamente.

Todos los detalles para comparecer ante los Tribunales citados serán facilitados a todo el público en las Oficinas de referencia. Los documentos que se necesitan son absolutamente gratuitos, y en último caso, a falta de estos, se admite el informe testifical.

El Decreto del Gobierno provincial de la República ordenando la próxima Rectificación, concede el derecho a ser incluidos en las listas, desde los 23 años en adelante.

Teruel, 29 de Abril de 1.931

LA JUNTA MUNICIPAL DEL CENSO ELECTORAL

Los vinos y coñac González Byass, son los preferidos por el público.

Banco Hispano Americano

Capital: Pesetas 200.000.000. Reservas: Pesetas 42.470.319.

Casa Central: MADRID

CIENTO CUARENTA SUCURSALES

en capitales y pueblos los más importantes de la Península e Islas Baleares y Canarias

CORRESPONSALES en todo el mundo

CAJA DE AHORROS: LIBRETAS al 4 por 100 anual

CUENTAS CORRIENTES e IMPOSICIONES A PLAZO FIJO. Interés variable, según el plazo

SITUACION DE FONDOS

CRÉDITOS. DESCUENTOS COMERCIALES

COMISIONES DE COBRO CHEQUES

INFORMACIONES COMERCIALES

COMPRA, VENTA Y CUSTODIA DE VALORES, MONEDAS EXTRANJERAS, etc., etc.

Toda persona de gusto pídese los vinos y coñac González Byass

**Secretarios de Ayuntamiento**

**Circular oportuna**

En el «Boletín Oficial» de esta provincia, número 95 correspondiente al 22 del actual, se inserta una circular del excelentísimo señor gobernador civil recordando a los alcaldes y Ayuntamientos de la inamovilidad de los secretarios del Ayuntamiento y demás funcionarios municipales; y que por ningún concepto pueden ser separados de sus cargos sin formación de expediente en el que debe oírse al interesado y previo informe del respectivo Colegio provincial.

Dado el estado de excitación y apasionamiento que predominaba en las masas populares al conocerse la proclamación de la República se cometieron, creemos que inconscientemente, algunos atropellos contra los secretarios de Ayuntamiento, piedra de toque de todas las convulsiones políticas y yunque en el que descargan siempre todos los golpes de la ira popular.

Y nuestro digno gobernador espontáneamente, o convenientemente asesorado por el activo y celoso presidente del Colegio secretarial, no importa, haciéndose cargo del momento crítico y alarmante por el que pasaban los funcionarios municipales, publicó la citada circular que, sin duda alguna, ha llevado la paz y tranquilidad a la inmensa mayoría de los secretarios rurales de la provincia.

Tan pronto la leímos, no queremos demorar nuestros plácemes y gratitud para su autor, y acudimos a la prensa diaria, sin perjuicio de hacerlo en su día en la profesional, para significarle el gran afecto que nos inspira.

Todos los secretarios turolenses conocemos la personalidad de nuestro ilustrísimo señor presidente de la Audiencia, hoy accidentalmente gobernador civil de la provincia. Persona activa, de gran cultura y de una corrección y afabilidad exquisitas; y aunque por aquel cargo, poco o nada tenemos que ver los secretarios de Ayuntamiento, por reflejo, es altamente estimado y respetado por nuestra clase. Y en esta ocasión, comprensivo y justo, ha respondido al dictado de paternal que le caracteriza y que tan oportunamente ha aplicado.

El secretario de Ayuntamiento de pueblo rural, tan esclavo de su deber como ávido de protección, agradece siempre un gesto noble, altruista y justo que salvaguarde su dignidad profesional y le garantice su personalidad. ¡Como no si está siempre a merced del oleaje del apasionamiento!

No obstante el Estatuto municipal y los reglamentos a su favor y a pesar de la buena voluntad de cuantos se preocupan de este pro-

**Lubrificantes minerales puros americanos**



**«LADER»**

Usarlos equivale a obtener, por su rendimiento, una gran economía

Depósito general para la provincia: **CARAGE ARACÓN**

Exija su precinto en latas y barriles

Delegación en Teruel: **SABINO HERMANOS. - Amargura, núm. 5**

blema, el secretariado permanecerá al arbitrio de las conmociones sociales mientras las autoridades, obligadas a hacerlo, no se impongan a quienes, como en los momentos presentes, pretenden desvirtuarlos, cuando no, negarles su eficacia.

Sirvan, pues, estas mal hilvanadas líneas escritas al correr de la pluma, como expresión sincera y de profundo respeto a don Fidel Alique, presidente de la Audiencia de Teruel y gobernador civil interino que en nombre y representación del Colegio de Secretarios Turolense, le p. opinamos por la publicación de tan oportuna como beneficiosa circular.

EMILIO PERANSÍ DE PÉ

**Ford**

ES ASOMBROSO ADQUIRIR POR 8.995 PTS. EL CAMION IDEAL POR SU SOLIDEZ Y BUEN SERVICIO.

**UNA QUEJJA**

Llegan a nosotros quejas, que nos vemos precisados a recoger, sobre el estado en que algunos días se vende el pescado, burlando, naturalmente, la vigilancia del celoso inspector de mercados señor Sancho a quien nos permitimos llamar la atención para que, redoblando el interés que siempre tuvo, se aplique alguna sanción a los vendedores desaprensivos, evitando casos como los del pasado lunes.

El público tiene derecho a que no se le envenene.

**POLLITOS LEGHORN**

a 22 ptas. docena

LA RAZA DE GALLINAS MAS PONEDORA  
HUEVOS PARA INCLIVAR A DIEZ PSETAS DOCENA  
Carlos Guadarrama: Cuesta de La Cera.—Teruel, Teléfono. 85 B.

**Amor de padres**

Seguramente entraban entonces en la ciudad. Era un matrimonio la brador. El hombre llevaba en brazos al hijo, muy envuelto en ropas. Caminaba con cuidado sobre los lodazales del Ovalo, para cruzar desde la Escalinata a Democracia. La mujer seguía triste, los pasos del marido. Había en sus rostros, en sus miradas, una ansiedad angustiadora y torturante.

Se adivinaba, con poca observación, el objeto de su viaje. Venían en busca de la medicina... Lo confirmaron las palabras breves, cambiadas con unos conocidos casualmente encontrados, el gesto doloroso de la madre, los cuidados que el padre ponía en abrigar bien a la criatura.

No eran jóvenes. Acaso todas las flores que en su amor florecieron, cayeron tronchadas apenas llegadas a la vida y ahora lloraban prematuramente la nueva flor que palidecía.

Los perdió de vista compadeciéndolos en su dolor, admirándolos en sus esfuerzos para hallar la salud del hijo, deseándoles todo el bien que anhelaban. Después, otras ideas y otros pensamientos me apartaron del cuadro triste, hasta que unas horas más tarde, las páginas de un libro me lo evocaron.

Teoría muy rara y atrevida la que en aquel capítulo se exponía. Nada menos que la de que el amor de los padres a los hijos, es un amor egoísta, sin altruismo, producto de la propia satisfacción, del orgullo, de la soberbia, de la avaricia. Según el autor, el amor paternal menos impuro procedía de la vanidad.

Aquellos padres humildes, embargados por la incertidumbre, viviendo una tragedia, que yo había dejado camino de la casa del médico, ¿qué pasión les daría impulso a su amor? ¿Orgullo? ¿Avaricia? ¿Val-

nidad? Difícil de acertar sin conocer previamente la personalidad psicológica. Imposible definir, ni aún por falsas suposiciones. Ellos amarían, como aman todos los padres, por ser padres, por Ley de vida, por designios que siempre fueron y siempre serán.

Dejé el libro, un tanto fastidiado por las sugerencias del autor, empeñado en complicar el mecanismo espiritual de las cosas íntimas. En la estación del ferrocarril, había que dar despedida a unos amigos. Allá fui.

Movimiento de viajeros. Los que iban, los que venían, distraían la atención. Habían pasado los momentos primeros y reinaba tranquilidad en el andén, cuando surgió, otra vez, el hombre con su hijo. La mujer con paquetes y botellas que oían a botica lo seguía.

Regresaban hacia el pueblo, al hogar. Era su gesto de optimismo y tranquilidad. La medicina encendió les la luz de la esperanza. Caminaban con la natural precipitación de viajeros, pero era menos triste este andar que aquél, con el que unas horas antes entraran en la ciudad. El padre, solemne en su porte, miraba el rostro del nene. La madre acariciaba el paquete y las botellas que contenían la esperada salud de su hijo.

Al subir al tren, parecía que montaban como si fueran a emprender su viaje de novios. Se dibujó una sonrisa en la boca del hombre y la mujer se le escapó un grito de satisfacción o de consuelo.

A poco el tren partía, llevándose gentes, entre las que habría tristezas y dolores, alegrías y esperanzas, dudas y zozobras.

El niño, ageno a todo dramatismo, iría dormido, con sueño de fatiga y de inocencia. Y ni ahora, ni nunca, sabrá el dolor con que sus

padres lo trajeron una tarde de invierno a la capital, ni la esperanza con que se lo llevaron, entrada la noche, camino del pueblo...

Cuando él sea hombre y sea padre deducirá, quizá, de sus dolores, los de sus progenitores y querrá a sus hijos, como a él lo quisieron. Será feliz, sin conocer teorías raras y atrevidas, queriendo por querer, por Ley de vida, por designios que siempre fueron y siempre serán.

P. PUEYO Y ARTERO

**Ford**

CON ESTE CHASIS PAGANDO 17 HP. PODRA TRANSPORTAR 2.500 KILOS SATISFACTORIAMENTE.

**«República»**

Los republicanos, hace ya bastante tiempo, acordaron publicar un periódico con el título de «El Pueblo».

El acuerdo lo han ratificado recientemente en lo que respecta a la publicación del periódico, pero no al título.

Se denominará «República»; será doctrinal e informativo, apareciendo los martes, jueves y sábados, siendo su director el conocido abogado don Gregorio Vilatela.

El sábado 9 de Mayo es el señalado para la aparición del colega a quien antes de nacer, deseamos larga vida.

**Ford**

VISITE LA AGENCIA OFICIAL Y PODRA APRECIAR LAS ULTIMAS INNOVACIONES DEL CAMION PARA DOS TONELADAS.

**CONCURSO DE RONDALLAS**

Anoche se reunió en el Ayuntamiento, la subcomisión encargada de llevar a cabo el Concurso de rondallas para las próximas fiestas de San Fernando.

Se acordó crear tres premios, el primero de 1.250 pesetas; el segundo de 750 y el tercero de 500; las rondallas concursantes con un mínimo de 8 ejecutantes, habrán de llevar 2 cantadores de jota pudiendo tomar parte las rondallas de Teruel que lo deseen pero sin opción a premio y reservándose el jurado la facultad de apreciar el valor artístico de ellas.

Habiéndose llegado a un acuerdo con la empresa del Marín, el concurso tendrá lugar en el teatro en una de las tardes de feria, viniendo obligadas las rondallas que obtengan 1.º y 2.º premio a tomar parte al día siguiente en el acto público que se determine.

En su día daremos más detalles de este festejo, sin disputa el mejor de los que han de realizarse.

**Ford**

LA COMODIDAD Y BUEN SERVICIO EL OMNIBUS PARA VIAJEROS, SE OBTIENE CON EL CHASIS LARGO RUBDA GEMBLA.

**Gobierno militar de la plaza y provincia de Teruel**

Ministro Guerra orden telegráfica ayer autoriza conceder retraso incorporación filas hasta 16 Agosto próximo reclutas servicio ordinario pertenecientes primer llamamiento cupo instrucción que lo soliciten por razón estudios.

**Diputación**

Esta mañana, a las doce y media, ha dado posesión el señor gobernador civil interino, don Fidel Alique, a la comisión gestora de la Diputación, quedando constituida con los señores siguientes:

Por el distrito de Alcañiz-Hijar, don Esteban Barceló Garín, concejal del Ayuntamiento de Puebla de Híjar; por el de Valderobres-Castellote, don Ramón Segura, concejal de Valderobres; por Mora Aliaga, don Ramón Marco Beluarte, concejal de Manzanera; por Montalbán-Calamocha, don Cipriano Martín Gimeno, concejal de Montalbán, y por Teruel Albarracín, don Rafael Balaguer.

Fuó nombrado presidente don Rafael Balaguer y vicepresidente don Ramón Segura.

**Ford**

NO VACILE, SI DESEA UN BUEN SERVICIO EN LOS TRANSPORTES ADQUIERA UN CAMION FORD DOS TONELADAS.

**Biblioteca de la Diputación provincial**

Desde el día 1.º de Octubre y a las horas de costumbre, está, de nuevo, abierta al público la sala de lectura de esta Biblioteca.

**Ford**

VISITE LA AGENCIA OFICIAL Y PODRA APRECIAR LAS ULTIMAS INNOVACIONES DEL CAMION PARA DOS TONELADAS.

Máquinas para coser y bordar, Bovina Central, desde 300 pesetas

SEIS AÑOS DE GARANTÍA

Underwood para escribir.—Facit para calcular.—Muebles para oficinas.—Accesorios, cintas y papel carbón.

Gramolas y discos «La Voz de su Amo»  
REGAL = ODEÓN = PARLOPHÓN

**Casa de Emilio Herrero**

San Juan, núm. 15.—TERUEL

**Grandes Talleres Mecánicos**

PROVISTOS DE MATERIAL MODERNO, QUE PERMITE EJECUTAR CON ECONOMÍA

Cerrajería artística y trabajos para obreros  
Construcción y reparación de maquinaria

**Santiago Andrés**

TALLERES Y DESPAHO: TERUEL EXPOSICIÓN:  
Carretera de Alcañiz Teléfono n.º 120 Amargura, núms. 9 y 11